

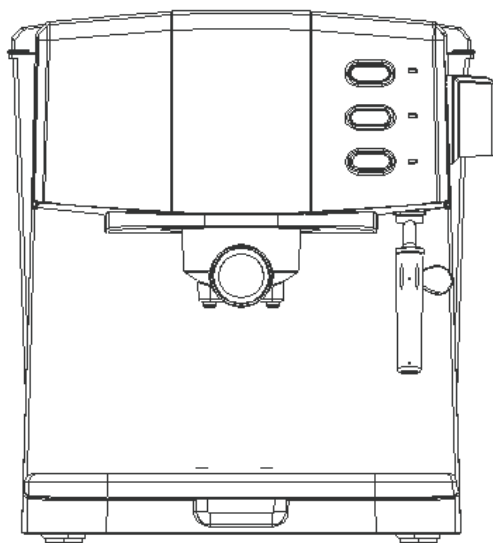
SINGER®

ES-850B

Espresso-cappuccino machine

Καφετιέρα espresso-cappuccino

Кафемашина за еспресо и капучино



GB INSTRUCTION MANUAL
GR ΒΙΒΛΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read these instructions carefully before use the appliance and save it for future reference.
1. **This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.**
 2. **The appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
 3. **The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
 4. **Do not immerse the supply cord, plug, or appliance itself in water or any other liquids.**
 5. **Never let the machine operate while unattended.**
 6. **The supply cord should be regularly examined for signs of damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**
 7. **Do not operate the appliance with a damaged cord or plug,**

or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner, return appliance to the nearest authorized service agent for examination, repair or adjustment.

8. This appliance is intended for household use and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
9. Only use the machine for its intended household purposes in accordance with these instructions.
10. Make sure your mains voltage corresponds to that specified on the appliance before plugging in. The appliance must be connected to an earthed mains safety socket.
11. Do not use the appliance with a damaged socket-outlet.
12. Never use the appliance outdoors and always place it in a dry environment.
13. Unplug
 - Before filling with water.
 - Before cleaning.
 - After use.
14. Never use the appliance near hot surfaces.
15. Make sure the cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
16. Never move the appliance by pulling the cord. Do not wind the cord around the appliance or twist it.
17. Stand the appliance on a stable, flat surface.
18. Only use fresh and cold water. Do not use water contained in bathtubs, washbasins or other reservoirs.

19. Never put too fine ground coffee or use torn pods in the appliance, as this causes it to become blocked.
20. Never remove the filter holder whilst coffee is brewing or the coffee and steam button is pressed down, steam could shoot out and burn you.
21. Don't get burnt by:
 - Hot parts, including the steam/hot water nozzle, cup warming tray, filter holder and boiler outlet.
 - Steam or hot water coming out of the steam/hot water nozzle or boiler outlet.
22. Never fill the water tank above the MAX level marked. Never use the machine when water overflow.
23. Never use without water, the pump will burn out. If you have a programmable appliance, make sure to fill it with water before programming it.
24. Always set any control to "off" before unplugging from the socket-outlet.
25. Make sure the ambient temperature is at least 10°C, otherwise the appliance does not function properly.
26. Do not use the machine at altitudes higher than 2200 metres above sea level.
27. Never use without the drip tray and cup stand.
28. Never use accessories which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
29. Do not forget that the temperature of the coffee prepared is high. Handle with care your jug to avoid any risk of scald.
30. Make sure cool down before cleaning or storing the appliance.

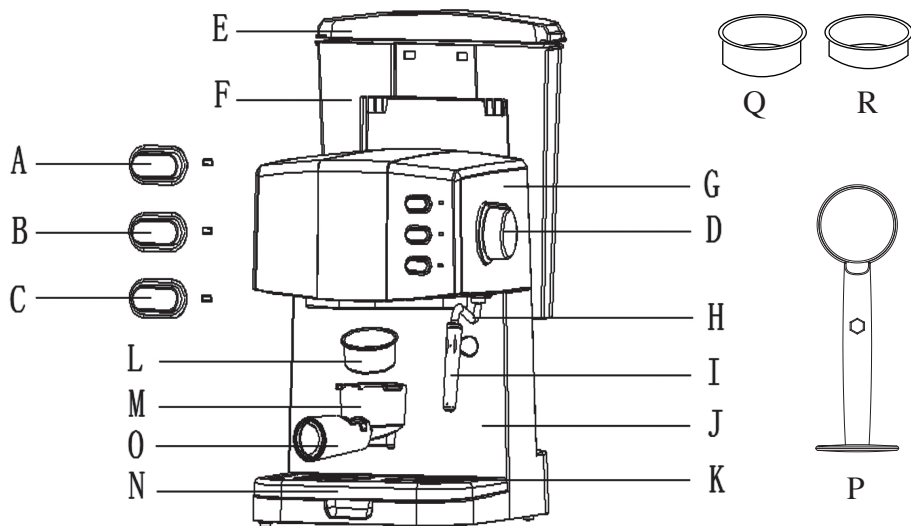


SERVICE & REPAIR

1. For service or repair under warranty, please contact the authorized service company that is mentioned on the guarantee card and accompanies the product.
2. Do not operate any product with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, return the appliance to a SINGER service center for examination, repair or adjustment. Do not attempt to dismantle any part of the appliance. This should only be done at an authorized SINGER service center.
3. The partial or total non-respect of the safety instructions in the present instruction manual will automatically release Singer of any type of responsibility in case of malfunction of the machine or injuries to persons or animals.
4. In case of manipulation, repairing or any modification of the machine made by unqualified persons or in case of improper use, the guarantee will be automatically cancelled.

KNOW YOUR COFFEE MAKER

- A. ON/OFF Power switch
- B. Coffee/Steam selector
- C. Pump control switch
- D. Steam control knob
- E. Water tank cover
- F. Water tank transparent
- G. Top cover
- H. Steam wand
- I. Froth device
- J. Main body
- K. Removable shelf/Cups stand
- L. Steel mesh
- M. Metal funnel
- N. Drip tray
- O. Metal funnel handle
- P. Measuring spoon and tamper
- Q. Filter for 2 cups dose
- R. Filter for 1 cup dose



BEFORE THE FIRST USE


To ensure the first cup of coffee tastes excellent, you should rinse the coffee maker with warm water as follows:





1. Pour water into water tank, the water level should not exceed the “MAX” mark in the water tank. Then place the water tank cover.

Note: the appliance is supplied with a detachable tank for easy cleaning, you can fill the tank with water firstly, and then put the tank into the appliance.

2. Set steel mesh into metal funnel (no coffee in steel mesh).
3. Place a jug on removable shelf. Make sure the steam control knob is on the OFF position.

Note: the appliance is not equipped with jug, please use your own jug or coffee cup.

4. Connect to power source. Press the power button “” one time, the red indicator is light up.

5. Press the pump control switch to the “” position, the pump will pump water. When there is water flowing out close the pump by pressing the pump control switch to “”, press the coffee/steam selector to the “” position and wait for a moment. The appliance begins to be pre-heated until the inner lamp of pump control switch is illuminated, it shows the pre-heating is finished. Press the pump control switch to “” position again, and water will flow out.

6. After water does not drop out any more, you can pour the water in container out then clean them thoroughly. Now you can start coffee brewing.





Note: There may be noise when pumping the water for the first time, it is normal, the appliance is releasing the air inside. After about 20s, the noise will disappear.

PRE-HEATING


To make a cup of good hot Espresso coffee, we recommend you preheating the appliance before making coffee, including the funnel, filter and cup, so that the coffee flavour cannot be influenced by the cold parts.


1. Remove the detachable tank and open the tank cover to fill it with desired water. The water level should not exceed the “MAX” mark in the tank. Then place the tank into the appliance properly.
2. Select the two cup mesh, set steel mesh into metal funnel. Make sure that

the handle of the funnel aligns with groove in the appliance, then insert the funnel into the appliance from the “Insert” position. You can fix them into coffee maker firmly through turn it anticlockwise until it is at the “Lock” position.

3. Place an espresso cup on removable shelf.
4. Then connect the appliance to power supply. Make sure the steam control knob is on the OFF position.
5. Press the power button “” one time, the red indicator is illuminated, press the coffee/steam selector on the “” position. Press the pump control button on the “” position, when there is water flowing out, close the pump immediately. The purpose of the step is to pump the water of the tank into the housing.
6. When the lamp in pump control switch is illuminated, you should press the pump control switch on the “” position again, there will be hot water flowing out. When the lamp it is extinguished, close the pump. The pre-heating is finished.

MAKE ESPRESSO

1. Remove the funnel by turning it in clockwise. Add ground coffee to steel mesh with measuring spoon, a spoon ground coffee powder can make about a cup of top-grade coffee, then press the ground coffee powder tightly with the tamper.
2. Set steel mesh into metal funnel. Make sure that the handle of the funnel aligns with groove in the appliance, then insert the funnel into the appliance from the “Insert” position. You can fix them into coffee maker firmly through turn it anticlockwise until it is at the “Lock” position.
3. Pour hot water in the cup. Then place the hot cup on removable shelf.
4. At the time, the lamp in pump control switch shall be illuminated, if it is extinguished, wait for a moment. Once the lamp in it is illuminated, you should press the pump control switch on the “” position, wait for a moment, there will be coffee flowing out.

Note: During operation, if the indicator is extinguished, you must close the pump and stop to make espresso coffee. After a few seconds, if the lamp is illuminated again, you can make espresso coffee continued by pressing pump control switch to “” position, the lamp is cycle on and

off to maintain the water temperature is hot enough.

WARNING: Do not leave the coffee maker unattended during making the coffee, as you need operate manually sometimes!

5. After finishing making the coffee, you can take the metal funnel out through turn clockwise, then pour the coffee residue out with the steel mesh pressed by press bar.
6. Let them cool down completely, then rinse under running water.

MAKE CAPPUCCINO/FROTHED MILK

1. Prepare espresso first with big container enough according to the part "MAKE ESPRESSO COFFEE", make sure that the steam control knob is at the "o" position.
2. Press the coffee/steam selector to the "■" position, the lamp in the pump control switch will be illuminated, wait for until the indicator in the coffee/steam selector is illuminated.

Note: During operation, the indicator in the coffee/steam selector will cycle on and off to maintain to desired temperature.

3. Fill a jug with about 100 ml of milk for each cappuccino to be prepared. You are recommended to use whole milk at refrigerator temperature (not hot!).

Note: In choosing the size of jug, it is recommended the diameter is not less than 70 ± 5 mm, and bear in mind that the milk increases in volume by 2 times, make sure the height of jug is enough.


4. Turn the steam control knob slowly anti-clockwise, steam will come out from the frothing device.

Note: Never turn the steam control button rapidly, as the steam will accumulate rapidly in short time which may increase the potential of the risk of explosion.

5. Place the froth device into the milk about 2cm deep and turn the steam control knob in an anticlockwise direction, the milk will begin to increase in volume and appear frothy. Froth milk in the way moving vessel round from up to down.

6. When the desired temperature is reached, you can turn the steam control knob to "o" position.






Note: Clean steam outlet with wet sponge immediately after steam stops generating, but be careful not to get injured by the hot steam.

7. Pour the frothed milk into the espresso prepared. Now the cappuccino is ready. If desired, add sugar and sprinkle the froth with a little cocoa powder or cinnamon.
8. Press the Power switch to the “” position to cut the power source off. All indicators will be extinguished.
Note: we recommend you allow the coffee maker to cool down at least for 5 min before making coffee again. Otherwise burnt odour may occurred in your Espresso coffee.

MAKE STEAM

The steam wand can be used to make hot beverages like drinking chocolate, water or tea.

Method:

1. Open the top cover, remove the detachable tank and fill it with desired water, the water level should not exceed the “MAX” mark in the tank. Then place the tank into the appliance properly.
2. Replace the top cover, then connect the appliance to power supply.
3. Press the Power switch to the “” position, it’s lamp is illuminated.
4. Make sure the coffee/steam selector on the “” position, turn the pump control switch to the “” position. The pump will pump water, when there is water flowing out, close the pump immediately, press the coffee/steam selector to the “” position and wait for a moment. The appliance begins to heat until the lamp in coffee/steam selector is illuminated, it shows the heating is finished.
5. Remove the frothing device from the steam wand.
6. Dip the steam wand into the liquid to be heated. Turn the steam control knob anti-clockwise slowly to start making steam.
7. When the desired temperature is reached, you can turn the steam control knob to “o” position.
8. Press the Power switch to the “” position to cut off the power source.

AUTOMATIC POWER OFF FUNCTION

If there is no any operation after 29 minutes, the unit will power off automatically.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the machine and make sure that it has cooled down before you clean it.
- Don't wash parts in the dishwasher.
- Clean housing of coffee maker with moisture-proof sponge often and clean water tank, drip tray and removable shelf regularly then dry them.
Note: Do not clean with alcohol, or solvent cleanser. Never immerse the housing in water for cleaning. Never immerse the cord, plug, or appliance itself in water or other liquids.

Water tank/Metal Funnel

Wash the water tank and the metal funnel with water and dish-soap, rinse well and let dry.

Stainless steel mesh (coffee filter)

1. Wash and dry well after every use.
2. After approximately every 100 uses dismantle and clean more thoroughly as follows:

Remove the metal filter from the filter holder. Clean the filter in hot water using a brush, make sure the holes in the filter are not blocked, if necessary clean with a pin. Dry the parts then reassemble, make sure the parts are correctly assembled.

Froth device/Hot water nozzle

- Prior to cleaning allow some hot water to flow out of the nozzle then unplug and allow to cool before proceeding.
- Pull out the rubber tube downwards, then wash thoroughly. Check that the hole in the nozzle is not blocked, if necessary unblock them with a pin.
- Revolve the rubber tube onto the nozzle.

Cup stand, drip tray

- Empty the drip tray regularly, wash and then dry it.

CLEANING MINERAL DEPOSITS

1. To make sure your coffee maker is operating efficiently, internal piping should be cleanly. To enjoy the peak flavor of coffee, you should clean away the mineral deposits left every 2-3 months.
2. Fill the tank with water and descaler to the MAX level (the scale of water and descaler is 4:1, the detail refers to the instruction of descaler. Please use “household descaler” for cleaning espresso coffee makers.
3. According to the program of pre-heating, put the metal funnel (no coffee powder in it) and jug in place. Brewing water per “PRE-HEATING”.
4. Press the Power switch one time, its red lamp will be illuminated. Then you should press the pump control switch, make sure the coffee/steam selector is to the “☐” position, when there is water flowing out and close the pump. Wait for a moment, the coffee maker begins to be heated.
5. When the lamp in pump control switch is illuminated, it shows the heating is finished. Pressing the pump control switch to “☐” position and make two cups coffee. Then close the pump and wait for 5s.
6. Press the coffee/steam selector to the “☐” position, the indicator in the pump control switch will be extinguished, waiting until the indicator in the coffee/steam selector is illuminated. Make steam for 2min by turning the steam control knob, then turn the steam control knob to “o” position to stop making steam. Press the Power switch to stop the unit immediately, make the descalers deposit in the unit at least 15 minutes.
7. Restart the unit and repeat the steps 4-6 at least 3 times.
8. Then press the coffee/steam selector to “☐” position, the lamp in pump control switch will be illuminated, then press the pump control switch to “☐” position to brew until no descaler is left.
9. Then brewing coffee (no coffee powder) with tap water in the MAX level, repeat the steps of 4-6 for 3 times (it is unnecessary to wait for 15 minutes in step of 6), then brew until no water is left in the tank.
10. Repeat the step 9 at least 3 times to make sure the piping is clean.

TROUBLE SHOOTING

Symptom	Cause	Corrections
Water leaks from the bottom of coffee maker.	There is much water in the drip tray.	Please clean the drip tray.
	The coffee maker is malfunction.	Please contact with the authorized service facility for repairing.
Water leaks out of outer side of filter.	There is some coffee powder on filter edge.	Get rid of them.
Acid (vinegar) taste exists in Espresso coffee.	No clean correctly after cleaning mineral deposits.	Clean coffee maker per the content in "before the first use" for several times.
	The coffee powder is stored in a hot, wet place for a long time. The coffee powder turns bad.	Please use fresh coffee powder, or store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
The coffee maker cannot work any more.	The power outlet is not plugged well.	Plug the power cord into a wall outlet correctly, if the appliance still does not work, please contact with the authorized service facility for repairing.
The steam cannot froth.	The steam ready indicator is not illuminated.	Only after the steam ready indicator is illuminated, the steam can be used to froth.
	The container is too big or the shape is not fit.	Use high and narrow cup.
	You have used skimmed milk	Use whole milk or half-skimmed milk

Do not take apart the appliance by yourself if the cause of failure is not found, you had better contact certified SINGER service center.



Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Παρακαλούμε διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως με προσοχή πριν την χρήση της συσκευής και φυλάξτε τες για μελλοντική χρήση και αναφορά.

1. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω εφόσον υπάρχει εποπτεία ή έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά εκτός και αν είναι μεγαλύτερα από 8 ετών και υπάρχει επίβλεψη ενηλίκου. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
2. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή/και πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εφόσον υπάρχει εποπτεία ή έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
3. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) με μειωμένες φυσικές και νοητικές και ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν υπάρχει επιτήρηση ή έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να βεβαιωθεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
4. Ποτέ μη βυθίζετε το καλώδιο ρεύματος, το φισ ή τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
5. Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί εάν δεν υπάρχει επιτήρηση.

6. Το καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να εξετάζεται συχνά για σημάδια φθοράς. Εάν το καλώδιο ή κάποιο άλλο εξάρτημα παρουσιάζουν βλάβη, θα πρέπει να σταματήσετε αμέσως τη χρήση της συσκευής και να επικοινωνήσετε με κάποιο Εξουσιοδοτημένο κατάστημα SINGER SERVICE για την επισκευή και την αποφυγή τραυματισμού.
7. Μην λειτουργείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή φως, ή εάν η συσκευή έχει παρουσιάσει βλάβη, ή αν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο, επιστρέψτε τη συσκευή στο κοντινότερο Εξουσιοδοτημένο κατάστημα SINGER SERVICE για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση.
8. Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα;
 - αγροκτήματα;
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλους τύπους οικιστικών χώρων;
 - Ενοικιαζόμενα δωμάτια
9. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για οικιακή χρήση και πάντα σύμφωνα με τις οδηγίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
10. Η συσκευή θα πρέπει να συνδέεται μόνο σε γειωμένη πρίζα. Ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στη βάση της συσκευής ανταποκρίνεται στην τοπική τάση πριν τη συνδέσετε.
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο, φως ή πρίζα.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους και πάντα να τοποθετείτε τη συσκευή σε στεγνό περιβάλλον.

13. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα:
 - Πριν γεμίσετε με νερό.
 - Πριν τον καθαρισμό.
 - Μετά τη χρήση.
14. Μην αφήνετε τη συσκευή να ακουμπάει σε θερμές επιφάνειες ή να έρχεται σε επαφή με πηγές θερμότητας.
15. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας της να ακουμπάει σε θερμές επιφάνειες ή να έρθουν σε επαφή με πηγές θερμότητας.
16. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή και μην το περιστρέφετε.
17. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τη συσκευή πάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
18. Χρησιμοποιείτε μόνο φρέσκο και κρύο νερό. Μην χρησιμοποιείτε νερό από μπανιέρες, νεροχύτες ή άλλα δοχεία νερού.
19. Μην βάζετε στη συσκευή πάρα πολύ λεπτοκομμένο καφέ, γιατί αυτό μπορεί να μπλοκάρει τη συσκευή.
20. Ποτέ μην αφαιρείτε το φίλτρο του καφέ κατά τη διάρκεια παρασκευής του καφέ ή όταν ο διακόπτης του καφέ και του ατμού είναι σε λειτουργία διότι μπορεί να πεταχτεί καυτός ατμός και να σας τραυματίσει.
21. Προσοχή μην καείτε από:
 - Θερμαινόμενα μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένου του ρύγχους ατμού/ζεστού νερού, βάση προθέρμανσης φλιτζανιών, φίλτρο καφέ και το εξωτερικό μέρος του μπόιλερ.
 - Από τον ατμό ή το ζεστό νερό που βγαίνει από το ρύγχος ατμού/ζεστού νερού ή από το εξωτερικό μέρος του μπόιλερ.

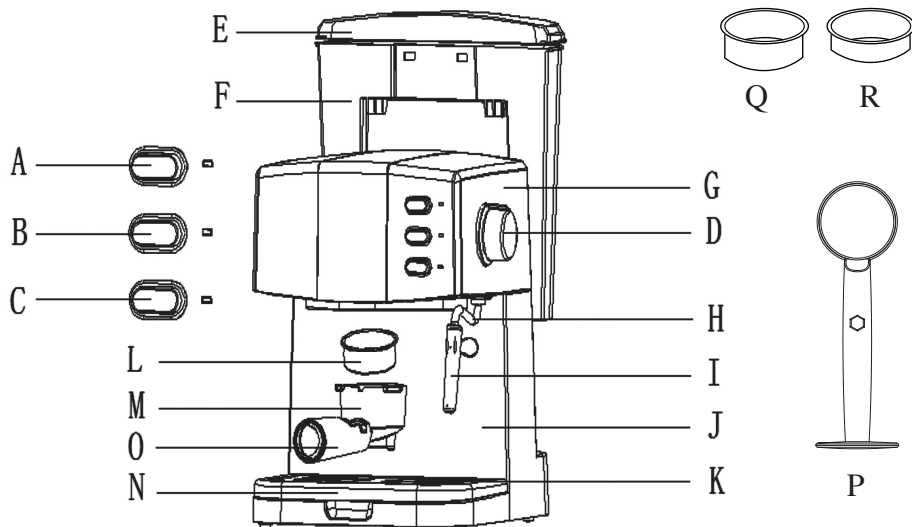
22. Ποτέ μην γεμίζετε το δοχείο νερού παραπάνω από την ένδειξη Max. Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε περίπτωση υπερχειλίσης.
23. Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή εάν το δοχείο νερού είναι άδειο διότι θα καεί η αντλία της συσκευής. Εάν διαθέτετε μοντέλο με προγραμματισμό βεβαιωθείτε ότι έχετε γεμίσει το δοχείο νερού πριν προγραμματίσετε τη συσκευή.
24. Πάντα να θέτετε όλους τους διακόπτες στη θέση “Off” πριν αφαιρέσετε το βύσμα από την παροχή ρεύματος.
25. Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του χώρου είναι τουλάχιστον 10°C, διαφορετικά η συσκευή δεν θα λειτουργεί σωστά.
26. Μην χρησιμοποιείτε της συσκευή σε μέρη με υψόμετρο πάνω από 2200 μέτρα από την επιφάνεια της θάλασσας.
27. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το δοχείο συλλογής υγρών και το προστατευτικό της βάσης προθέρμανσης φλιτζανιών.
28. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή. Μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο για τον χρήστη και υπάρχει κίνδυνος να βλάψουν τη συσκευή.
29. Μην ξεχνάτε ότι η θερμοκρασία του καφέ είναι υψηλή. Χειριστείτε την κούπα με τον καφέ με προσοχή για να αποφύγετε τραυματισμό ή έγκαυμα.
30. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως πριν τον καθαρισμό και την αποθήκευση της.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ & ΕΠΙΣΚΕΥΗ**

1. Για συντήρηση ή επισκευή εντός εγγύησης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τα στοιχεία της εταιρίας service που αναφέρονται στο φύλλο εγγύησης που συνοδεύει το προϊόν.
2. Μην λειτουργείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή πρίζα, εάν το προϊόν δυσλειτουργεί ή έχει πέσει ή έχει υποστεί βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο. Θα πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της SINGER ή να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της SINGER. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής. Αυτό μπορεί να γίνει μόνο από ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της SINGER.
3. Η μη τήρηση αυτών των κανονισμών και υποδείξεων που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο απαλλάσσει τη Singer από κάθε ευθύνη σε περίπτωση κακής λειτουργίας ή πρόκλησης βλάβης σε άτομα, ζώα, κλπ.
4. Η κακή χρήση ή παρέμβαση από το χρήστη που δεν επιτρέπονται, ακυρώνουν αυτομάτως την εγγύηση του προϊόντος.

ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- A. ON/OFF πλήκτρο λειτουργίας
- B. Πλήκτρο Καφέ/Ατμού
- C. Διακόπτης ελέγχου αντλίας
- D. Ρυθμιστής ροής ατμού
- E. Καπάκι δοχείου νερού
- F. Δοχείο νερού διαφανές
- G. Εξωτερικό (πάνω) κάλυμμα
- H. Ακροφύσιο ατμού/ζεστού νερού
- I. Σύστημα παρασκευής αφρόγαλου
- J. Σώμα της συσκευής
- K. Αφαιρούμενος δίσκος/δίσκος στήριξης φλυτζανιών
- L. Φίλτρο
- M. Θήκη φίλτρου
- N. Δίσκος συλλογής υγρών
- O. Λαβή φίλτρου
- P. Κουταλάκι μεζούρα
- Q. Φίλτρο για 2 φλυτζάνια (βαθύ)
- R. Φίλτρο για 1 φλυτζάνι (ρηχό)



ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ


Για να εξασφαλίσετε ότι το πρώτο φλιτζάνι καφέ θα έχει εξαιρετική γεύση, θα πρέπει να ξεπλύνετε την καφετιέρα με ζεστό νερό ως εξής:





1. Ρίξτε νερό στο δοχείο νερού, η στάθμη του νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει το σήμα «MAX» στο δοχείο νερού. Στη συνέχεια, τοποθετείστε το καπάκι του δοχείου νερού.

Σημείωση: η συσκευή είναι εφοδιασμένη με αποσπώμενο δοχείο νερού για εύκολο καθαρισμό, μπορείτε να γεμίσετε πρώτα το δοχείο με νερό και στη συνέχεια τοποθετήστε το στη συσκευή.

2. Τοποθετήστε το φίλτρο στην θήκη φίλτρου (χωρίς καφέ στο φίλτρο).
3. Τοποθετήστε μια κανάτα στον αφαιρούμενο δίσκο. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ροής ατμού είναι στη θέση OFF.

Σημείωση: η συσκευή δεν είναι εξοπλισμένη με κανάτα, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε δική σας κανάτα ή φλιτζάνι καφέ.

4. Συνδέστε την συσκευή στο ρεύμα. Πατήστε το On/Off πλήκτρο “” μία φορά, θα ανάψει η κόκκινη λυχνία.

5. Πατήστε το διακόπτη ελέγχου αντλίας στη θέση “” η αντλία θα αντλήσει νερό. Όταν θα αρχίσει να τρέχει νερό κλείστε την αντλία πιέζοντας το διακόπτη ελέγχου της αντλίας στη θέση “”, πατήστε το πλήκτρο καφέ/ατμού στη θέση “” και περιμένετε για λίγο. Η συσκευή αρχίζει να προθερμαίνεται μέχρι να ανάψει ο εσωτερικός λαμπτήρας του διακόπτη ελέγχου της αντλίας, ο οποίος δείχνει ότι η προθέρμανση έχει ολοκληρωθεί. Πιέστε ξανά τον διακόπτη ελέγχου αντλίας στη θέση “” και το νερό θα τρέξει πάλι.

6. Αφού το νερό δεν τρέχει πλέον, μπορείτε να αδειάσετε το νερό από το δοχείο και στη συνέχεια να το καθαρίσετε επιμελώς. Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε το φιλτράρισμα καφέ.

Σημείωση: Μπορεί να υπάρχει θόρυβος κατά την άντληση του νερού την πρώτη φορά, είναι φυσιολογικό, η συσκευή απελευθερώνει τον εσωτερικό αέρα. Μετά από περίπου 20 δευτερόλεπτα, ο θόρυβος θα εξαφανιστεί.

ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για να επιτύχετε την σωστή θερμοκρασία για την παρασκευή του καφέ εσπρέσο, είναι απαραίτητο η συσκευή να έχει προθερμανθεί, συμπεριλαμβανομένων του φίλτρου και του κύπελου, έτσι ώστε η γεύση του καφέ να μην επηρεάζεται από τα κρύα μέρη.

1. Αφαιρέστε το αποσπώμενο δοχείο και ανοίξτε το κάλυμμα του δοχείου νερού, για να το γεμίσετε με το επιθυμητό νερό. Η στάθμη του νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει το σήμα «MAX» στο δοχείο νερού. Τοποθετήστε το δοχείο στη συσκευή σωστά.
2. Επιλέξτε το φίλτρο για δύο κύπελλα, τοποθετήστε το μέσα στην μεταλλική θήκη φίλτρου. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή του φίλτρου ευθυγραμμίζεται με το αυλάκι της συσκευής και στη συνέχεια τοποθετήστε το φίλτρο στη συσκευή από τη θέση «Εισαγωγή». Μπορείτε να στερεώσετε το φίλτρο στην συσκευή καφέ στρέφοντας το προς τα αριστερά μέχρι να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη σωστή θέση..
3. Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι εσπρέσο στον αφαιρούμενο δίσκο.
4. Στη συνέχεια, συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ελέγχου ατμού είναι στη θέση OFF.
5. Πατήστε το On/Off πλήκτρο “☺” μία φορά, θα ανάψει η κόκκινη λυχνία, πατήστε το πλήκτρο Καφέ/Ατμού στη θέση “■” Πατήστε το διακόπτη ελέγχου της αντλίας στη θέση “■” όταν αρχίσει να τρέχει νερό, κλείστε αμέσως την αντλία. Ο σκοπός αυτού του βήματος είναι να αντλήσει το νερό της δεξαμενής μέσα στο περίβλημα.
6. Όταν ανάψει η λυχνία του διακόπτη ελέγχου της αντλίας, πρέπει να πατήσετε και πάλι τον διακόπτη ελέγχου της αντλίας στη θέση “■” τότε θα τρέχει πάλι ζεστό νερό. Όταν η λυχνία σβήσει, κλείστε την αντλία. Η προθέρμανση έχει ολοκληρωθεί.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ESPRESSO

1. Αφαιρέστε την θήκη φίλτρου περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα. Προσθέστε τον αλεσμένο καφέ στο φίλτρο, χρησιμοποιώντας την μεζούρα (περιλαμβάνεται στη συσκευασία). Μια μεζούρα αντιστοιχεί σε ένα φλιτζάνι καφέ κορυφαίας ποιότητας, Κατόπιν πιέστε ελαφρά την επιφάνεια του αλεσμένου καφέ με την άκρη της μεζούρας.
2. Τοποθετήστε το φίλτρο μέσα στην μεταλλική θήκη φίλτρου. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή του φίλτρου ευθυγραμμίζεται με το αυλάκι της

συσκευής και στη συνέχεια τοποθετήστε το φίλτρο στη συσκευή από τη θέση «Εισαγωγή». Μπορείτε να στερεώσετε το φίλτρο στην συσκευή καφέ στρέφοντας το προς τα αριστερά μέχρι να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη σωστή θέση.

3. Αδειάστε ζεστό νερό στο κύπελλο. Στη συνέχεια τοποθετήστε το ζεστό κύπελλο στον αφαιρούμενο δίσκο.
4. Τότε, η λυχνία στο διακόπτη ελέγχου της αντλίας θα ανάψει, αν είναι σβησμένη, περιμένετε για λίγο. Μόλις φωτίσει η λυχνία, πρέπει να πατήσετε το διακόπτη ελέγχου της αντλίας στη θέση “■” περιμένετε μία στιγμή, θα υπάρχει ροή καφέ.

Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, εάν η ένδειξη σβήσει, πρέπει να κλείσετε την αντλία και να σταματήσετε την παρασκευή καφέ εσπρέσο. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, αν η λυχνία ανάψει ξανά, μπορείτε να συνεχίσετε την παρασκευή του καφέ espresso πιέζοντας το διακόπτη ελέγχου της αντλίας στη θέση “■” η λυχνία ανάβει και σβήνει για να διατηρήσει τη θερμοκρασία του νερού αρκετά ζεστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε την καφετιέρα χωρίς επίβλεψη, καθώς ενώ φτιάχνετε καφέ κάποιες φορές θα χρειαστεί να λειτουργήσετε εσείς οι ίδιοι τη μηχανή καφέ.

5. Αφού ολοκληρώσετε την παρασκευή του καφέ, μπορείτε να βγάλετε τη θήκη φίλτρου προς τα έξω με περιστροφή δεξιόστροφα, στη συνέχεια αφαιρέστε τα κατάλοιπα του καφέ από το φίλτρο.
6. Αφήστε τα να κρυσώσουν εντελώς, στη συνέχεια ξεπλύνετε με τρεχούμενο νερό.

ΑΦΡΟΓΑΛΑ ΓΙΑ CAPPUCINO

1. Προετοιμάστε πρώτα τον εσπρέσο σε δοχείο αρκετά μεγάλο σύμφωνα με τις οδηγίες « Παρασκευή Espresso». Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ροής ατμού βρίσκεται στη θέση «0».
2. Πιέστε το πλήκτρο Καφέ/Ατμού στη θέση “■” η λυχνία στο διακόπτη ελέγχου της αντλίας θα ανάψει, περιμένετε μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία στον επιλογή Καφέ/Ατμού.

Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η ένδειξη στο πλήκτρο Καφέ/Ατμού θα ανάψει και θα σβήσει για να διατηρήσει την επιθυμητή θερμοκρασία.

3. Γεμίστε ένα μεταλλικό δοχείο (πχ μπρίκι) με περίπου 100ml γάλακτος για κάθε καπουτσίνο που θέλετε να ετοιμάσετε. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε πλήρες γάλα σε θερμοκρασία ψυγείου (όχι ζεστό!).
Σημείωση: Ο όγκος του γάλακτος μπορεί να αυξηθεί έως και 2 φορές, επομένως θα πρέπει να διαλέξετε ένα αρκετά φαρδύ και ψηλό δοχείο, διαμέτρου όχι λιγότερο από 75χιλ.
4. Γυρίστε το κουμπί ελέγχου ατμού αργά αριστερόστροφα, ο ατμός θα βγει από το ακροφύσιο ατμού.
Σημείωση: Ποτέ μην στρέφετε απότομα το κουμπί ελέγχου ατμού, καθώς θα συγκεντρωθεί ατμός σε πολύ μικρό χρονικό διάστημα, γεγονός που μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχήματος.
5. Τοποθετείστε το ακροφύσιο ατμού περίπου δύο εκατοστά από την επιφάνεια του γάλακτος και στρέψτε τον διακόπη ροής ατμού αργά αριστερόστροφα για να ξεκινήσει να βγαίνει ατμός. Κινήστε το δοχείο κυκλικά από πάνω προς τα κάτω.
6. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία στρέψτε τον διακόπη ροής ατμού στη θέση «0».
Σημείωση: Καθαρίστε την έξοδο ατμού με υγρό σφουγγάρι αμέσως μετά τη διακοπή του ατμού, αλλά προσέξτε να μη τραυματισθείτε από το ζεστό ατμό.
7. Βάλτε το αφρόγαλα στο εσπρέσο χρησιμοποιώντας ένα κουτάλι. Τώρα το καπουτσίνο είναι έτοιμο. Προσθέστε ζάχαρη, αν θέλετε και πασπαλίστε με λίγη σκόνη κακάου ή κανέλλα.
8. Πατήστε το On/Off πλήκτρο στη θέση “■” για να απενεργοποιήσετε την συσκευή. Όλες οι ενδείξεις θα σβήσουν.
Σημείωση: Σας συνιστούμε να αφήσετε την συσκευή να κρυώσει για τουλάχιστον 5 λεπτά προτού ξανατιάξετε καφέ. Διαφορετικά, ενδέχεται να δημιουργηθεί μυρωδιά καμένου στον καφέ σας Espresso.

ΖΕΣΤΟ ΝΕΡΟ ΓΙΑ ΑΛΛΑ ΡΟΦΗΜΑΤΑ

Το ακροφύσιο ατμού/ζεστού νερού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να κάνει ζεστά ροφήματα όπως σοκολάτα, νερό ή τσάι.

1. Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα, αφαιρέστε το αποσπώμενο δοχείο νερού και γεμίστε το με το επιθυμητό νερό, η στάθμη του νερού δεν

- πρέπει να υπερβαίνει το σήμα «MAX» στη δεξαμενή. Τοποθετήστε τη δεξαμενή στη συσκευή σωστά.
2. Επανατοποθετήστε το επάνω κάλυμμα και στη συνέχεια, συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος.
 3. Πατήστε το On/Off πλήκτρο λειτουργίας στη θέση “■” ανάβει η λυχνία.
 4. Βεβαιωθείτε ότι το πλήκτρο Καφέ/Ατμού βρίσκεται στη θέση “■” γυρίστε το διακόπτη ελέγχου της αντλίας στη θέση “■” Η αντλία θα αντλήσει νερό, όταν υπάρχει νερό που τρέχει, κλείστε αμέσως την αντλία, πιάστε το πλήκτρο Καφέ/Ατμού στη θέση “■” και περιμένετε για λίγο. Η συσκευή αρχίζει να θερμαίνεται μέχρι να ανάψει η λυχνία στο πλήκτρο Καφέ/Ατμού όπου δείχνει ότι η θέρμανση έχει τελειώσει.
 5. Αφαιρέστε το σύστημα παρασκευής αφρόγαλου από το ακροφύσιο ατμού/ζεστού νερού.
 6. Βυθίστε το ακροφύσιο ατμού/ζεστού νερού στο υγρό που πρόκειται να θερμανθεί. Γυρίστε αργά το διακόπτη ροής ατμού αριστερό-στροφα για να ξεκινήσετε την παραγωγή ατμού.
 7. Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία, μπορείτε να γυρίσετε το διακόπτη ροής ατμού στη θέση «0».
 8. Πατήστε το On/Off πλήκτρο λειτουργίας στη θέση “■” για να διακόψετε την πηγή τροφοδοσίας.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΚΟΠΗΣ

Εάν δεν υπάρχει καμία λειτουργία μετά από 29 λεπτά, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού ή συντήρησης κλείστε τη συσκευή, βγάλτε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει.
- Μη βάζετε τα εξαρτήματα της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων. Πλύνετε τα εξαρτήματα με νερό και απορρυπαντικό πιάτων και στεγνώστε τα καλά.

- Καθαρίζετε τακτικά την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής, καθώς και το δοχείο νερού, το δίσκο περισυλλογής υγρών και τον αποσπώμενο δίσκο με ένα νωπό πανί και στεγνώστε τα καλά.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αλκοολούχα διαλύματα ή σκληρά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό. Ποτέ μην βυθίζετε το καλώδιο, το φιν ή την ίδια τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Δοχείο Νερού/ Θήκη Φίλτρου

Πλύνετε το δοχείο νερού και τη θήκη φίλτρου με νερό και απορρυπαντικό πιάτων, ξεβγάλετε καλά και αφήστε τα να στεγνώσουν καλά για να αποφύγετε την οξειδωση.

Φίλτρα Καφέ

1. Πλύντε και στεγνώστε τα καλά μετά από κάθε χρήση.
2. Μετά από κάθε 100 χρήσεις περίπου, καθαρίστε σε βάθος τα φίλτρα ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία: Αφαιρέστε το μεταλλικό φίλτρο από τη θήκη. Καθαρίστε και τα δύο φίλτρα με ζεστό νερό χρησιμοποιώντας ένα βουρτσάκι. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι τρύπες των φίλτρων είναι ανοιχτές, σε περίπτωση που υπολείμματα καφέ έχουν παραμείνει στις τρύπες των φίλτρων, χρησιμοποιήστε μία καρφίτσα για να τα απομακρύνετε.

Ακροφύσιο Ατμού/ Ζεστού Νερού

1. Πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό, αφήστε λίγο ζεστό νερό να τρέξει από το ακροφύσιο. Έπειτα βγάλτε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
2. Αφαιρέστε το πλαστικό μέρος του ακροφύσιου τραβώντας το προς τα κάτω και πλύντε το καλά. Βεβαιωθείτε ότι ο μεταλλικός σωλήνας δεν έχει φράξει με υπολείμματα γάλακτος. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τη μικρή τρύπα εξόδου του ατμού με μια καρφίτσα.
3. Επανατοποθετήστε το λαστιχένιο τμήμα του ακροφύσιου στη σωστή του θέση.

Δοχείο Περισυλλογής Υγρών

Αδειάζετε συχνά το δοχείο περισυλλογής υγρών. Πλύνετε το δίσκο περισυλλογής υγρών και με νερό και λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Στεγνώστε τα καλά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΛΑΤΩΝ

1. Για να βεβαιωθείτε ότι η καφετιέρα σας λειτουργεί αποτελεσματικά, οι εσωτερικές σωληνώσεις πρέπει να είναι καθαρές. Για να απολαμβάνετε την κορυφαία γεύση καφέ θα πρέπει να καθαρίσετε τα υπολείμματα αλάτων που μένουν στο νερό κάθε 2-3 μήνες.
2. Γεμίστε το δοχείο με νερό και αποσκληρυντικό στο επίπεδο MAX (η αναλογία για την ορθή χρήση του νερού και αποσκληρυντικού είναι 4:1). Οι λεπτομέρειες για την ορθή χρήση του αποσκληρυντικού αναφέρονται στις οδηγίες του προϊόντος. Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε αποσκληρυντικό κατάλληλο για οικιακή χρήση και για μηχανή εσπρέσο.
3. Σύμφωνα με το πρόγραμμα της προθέρμανσης, βάλτε τη μεταλλική θήκη φίλτρου (βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει σκόνη καφέ σε αυτό) και το δοχείο στις θέσεις τους. Ακολουθήστε τη διαδικασία προθέρμανσης.
4. Πιέστε το πλήκτρο On/Off και η κόκκινη λυχνία θα ανάψει. Πατήστε τον διακόπη ελέγχου αντλίας, βεβαιωθείτε ότι το πλήκτρο Καφέ/Ατμού είναι στην θέση “■” όταν αρχίσει να τρέχει νερό κλείστε την αντλία. Περιμένετε για ένα λεπτό, η καφετιέρα έχει αρχίσει να προθερμαίνεται.
5. Όταν η λυχνία σταθεροποιηθεί, δείχνει ότι η προθέρμανση έχει ολοκληρωθεί. Πατήστε τον διακόπη ελέγχου αντλίας στη θέση “■” και αφήστε να τρέξει ποσότητα νερού ίση με 2 φλυτζάνια καφέ. Κατόπιν κλείστε την αντλία πατώντας το πλήκτρο και περιμένετε για 5 δευτερόλεπτα.
6. Πιέστε το πλήκτρο καφέ/ατμού στη θέση “■”«, η λυχνία στο διακόπη ελέγχου της αντλίας θα σβήσει, περιμένοντας μέχρι να ανάψει η λυχνία στο πλήκτρο καφέ/ατμού. Δημιουργήστε ατμό για 2 λεπτά γυρίζοντας αριστερόστροφα τον ρυθμιστή ροής ατμού και κατόπιν στρέψτε τον ρυθμιστή ατμού στο σημείο «ο» για να σταματήσει η παραγωγή ατμού. Πατήστε αμέσως το πλήκτρο On/Off για να σταματήσετε τη συσκευή. Αφήστε τη μηχανή να “ξεκουραστεί” για 15 λεπτά.
7. Θέστε και πάλι τη συσκευή σε λειτουργία και επαναλάβετε τα βήματα 4-6 για τουλάχιστον 3 φορές.
8. Μετά πιέστε το πλήκτρο Καφέ/Ατμού στη θέση “■” η λυχνία στο

διακόπτη ελέγχου αντλίας θα ανάψει, μετά πιάστε το πλήκτρο ελέγχου αντλίας στη θέση “■” μέχρι να ολοκληρωθεί η αφαλάτωση.

9. Στη συνέχεια λειτουργήστε τη μηχανή (χωρίς καφέ) με νερό βρύσης στο επίπεδο MAX, επαναλάβετε τα βήματα 4-6 για 3 φορές (δεν είναι απαραίτητο να περιμένετε 15 λεπτά στο βήμα 6) και λειτουργήστε τη συσκευή έως ότου δεν υπάρχει άλλο νερό στο δοχείο.
10. Επαναλάβετε το βήμα 9 τουλάχιστον 3 φορές για να βεβαιωθείτε ότι η σωλήνωση είναι καθαρή.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σύμπτωμα	Αιτία	Επίλυση
Τρέχει νερό από την βάση της καφετιέρας.	Υπάρχει πολύ νερό στο δίσκο συλλογής υγρών.	Παρακαλούμε καθαρίστε το δίσκο συλλογής υγρών.
	Η καφετιέρα δεν λειτουργεί σωστά.	Παρακαλούμε επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών SINGER.
Τρέχει νερό από την εξωτερική πλευρά του φίλτρου.	Εχει μείνει καφές στο χείλος του φίλτρου.	Αφαιρέστε τον καφέ από το χείλος του φίλτρου.
Ο καφές έχει όξινη γεύση.	Δεν έχει καθαριστεί σωστά ή συσκευή μετά από τον καθαρισμό των αλάτων	Καθαρίστε την καφετιέρα όπως περιγράφεται στην παράγραφο «Πριν την πρώτη χρήση» αρκετές φορές.
	Ο καφές έχει αποθηκευτεί για αρκετό χρονικό διάστημα σε ζεστό, υγρό μέρος και έχει χαλάσει.	Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε φρέσκο καφέ ή αποθηκεύστε τον καφέ σε κρύο, ξηρό μέρος. Αφού ανοίξετε τη συσκευασία, του καφέ, σφραγίστε την καλά και αποθηκεύστε την στο ψυγείο για να διατηρήσει την φρεσκάδα του.

<p>Η καφετιέρα δεν λειτουργεί.</p>	<p>Το φινις της συσκευής δεν έχει μπει σωστά στην πρίζα.</p>	<p>Βάλτε σωστά το φινις της συσκευής στην πρίζα. Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί επικοινωνήστε με ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών SINGER.</p>
<p>Ο ατμός δεν δημιουργεί αφρό.</p>	<p>Η λυχνία ατμού δεν έχει ανάψει.</p>	<p>Ο ατμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να δημιουργήσει αφρό μόνο εφόσον έχει ανάψει η λυχνία ατμού.</p>
	<p>Το δοχείο είναι πολύ μεγάλο ή το σχήμα του δεν είναι κατάλληλο.</p>	<p>Χρησιμοποιήστε ένα υψηλό και στενό δοχείο.</p>
	<p>Έχετε χρησιμοποιήσει από-βουτυρωμένο γάλα.</p>	<p>Χρησιμοποιήστε πλήρες ή ημιαποβουτυρωμένο γάλα.</p>

Μην αποσυναρμολογείτε την συσκευή μόνοι σας. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών SINGER.



Αποκομιδή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα επλεκτικής συλλογής απορριμμάτων).

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Εξασφαλίζοντας τη σωστή αποκομιδή του προϊόντος βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате уреда и ги запазете за бъдещи справки.

1. Този уред може да се използва от деца на възраст на 8 години и по-големи, ако те са надзиравани или инструктирани за употребата на уреда по безопасен начин и ако те разбират опасностите, свързани с употребата му. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистване и поддръжка не се прави от децата, освен ако не са на 8 години, или по-големи. Пазете уреда и прилежащия кабел далеч от достъпа на деца на възраст под 8 години.
2. Уредът може да се използва от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са инструктирани за употребата на уреда по безопасен начин.
3. Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са оставени без надзор или инструктирани за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с уреда.
4. Не потапяйте хранващия кабел, щепсела или самия уред във вода или други течности.
5. Никога не оставяйте машината да работи без надзор.
6. Хранващия кабел трябва редовно да се изследва за признаци на повреда. Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, негов сервизен агент или друго квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
7. Не работете с уреда с повреден кабел или щепсел,

или когато е бил повреден по някакъв начин, върнете уреда до най-близкия оторизиран сервизен агент за проверка, ремонт или настройка.

8. Този уред е предназначен за битова употреба и подобно приложение, като например:
 - персонал в магазини, офиси и други работни среди;
 - стопански сгради;
 - от клиенти в хотели, мотели и други среди от жилищен тип;
9. Използвайте машината само според предназначението в домакинството и в съответствие с тези инструкции.
10. Уверете се, че захранващото напрежение отговаря на посоченото върху уреда преди да го включите. Уредът трябва да бъде свързан към заземен контакт.
11. Не използвайте уреда с повреден контакт.
12. Никога не използвайте уреда на открито и винаги го поставяйте в суха среда.
13. Изключете
 - Преди пълнене с вода.
 - Преди почистване.
 - След употреба.
14. Никога не използвайте уреда в близост до горещи повърхности.
15. Уверете се, че кабелът никога не влиза в контакт с горещите части на уреда.
16. Никога не пренасяйте уреда чрез дърпане на кабела. Не навивайте захранващия кабел около уреда и не го усуквайте.
17. Поставете уреда на стабилна, равна повърхност.
18. Използвайте само прясна и студена вода. Да не се из-

ползва вода, престояла във вани, мивки и други резервоари.

19. Никога не поставяйте прекалено финно смляно кафе, тъй като това ще го запуши.
20. Никога не сваляйте предпазителя на цедката, докато кафето се приготвя или бутона за кафе и пара е включен, парата може да излезе и да ви изгори.
21. Следните могат да причинят изгаряне:
 - Горещите части на уреда, включително парата / дюзата за гореща вода, тавата за затопляне на чаши, цедката и изхода на бойлера.
 - Пара или гореща вода, идваща от дюзата за гореща вода или изхода на бойлера.
22. Никога не пълнете резервоара за вода над нивото за MAX. Никога не използвайте машината, когато прелива вода.
23. Никога не използвайте без вода, помпата ще изгори. Ако имате програмируем уред, не забравяйте да го напълни с вода преди да го програмирате.
24. Винаги оставяйте бутона на позиция "OFF" преди да изключите от контактът.
25. Уверете се, че температурата на околната среда е най-малко 10 ° C, в противен случай уредът няма да функционира правилно.
26. Не използвайте машината на височини по-високи от 2200 метра над морското равнище.
27. Никога не използвайте без тавата и ръкохватката.
28. Никога не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от производителя. Те биха могли да представляват опасност за потребителя и риск да повредите уреда.

29. Да не забравяме, че температурата на готовото кафе е висока. Бъдете внимателни, за да избегнете всякакъв риск от опарване.
30. Уверете се, че корпусът е изстинал преди почистване или съхраняване на уреда.

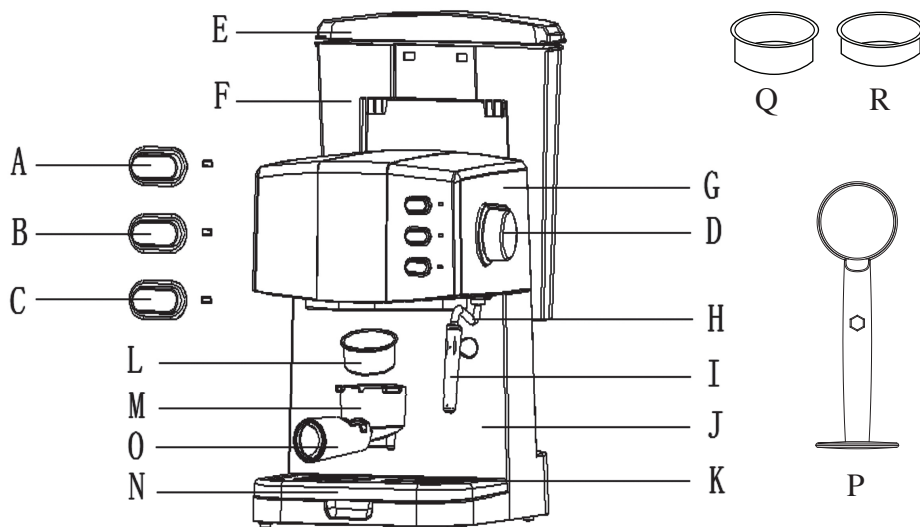


СЕРВИЗ & ПОДДРЪЖКА

1. За поддръжка или гаранционен сервиз, моля свържете се със сервиза, посочен в гаранционната карта, която придружава продукта.
2. Не работете с уреда: с повреден кабел или щепсел, ако уреда е неизправен или е изпускан, или има видима повреда. Трябва да се свържете с Центъра за обслужване на клиенти и с оторизирания сервиз на SINGER. Не се опитвайте да разглобявате която и да е част на уреда. Това може да бъде направено само от оторизиран сервизен център на SINGER!
3. Неспазването на тези наредби и инструкции, описани в това ръководство освобождава Singer от отговорност в случай на повреда или щети нанесени от хора, животни и др.
4. Неправилната употреба или намеса от потребителя или трети лица не е разрешена и автоматично обезсилва гаранцията на продукта

ЗАПОЗНАВАНЕ С ВАШАТА КАФЕМАШИНА

- A. Бутон ON / OFF
- B. Избор на Кафе / Пара
- C. Бутон за контрол на помпата
- D. Бутон за контрол на Парата
- E. Капак на резервоара за вода
- F. Прозрачен Резервоар за Вода
- G. Горен корпус
- H. Дюза за пара
- I. Устройство за пяна
- J. Основно тяло
- K. Подвижна решетка / стойка за чаши
- L. Цедка
- M. Метална глава на ръкохватката
- N. Тава за събиране на вода
- O. Метална дръжка на ръкохватката
- P. Мерителна лъжица и тампер
- Q. Цедка за кафе еспресо /за 2 чашки/
- R. Цедка за кафе на дози



ПРЕДИ ПЪРВОТО ПУСКАНЕ

За да се осигури отличен вкус на първата чаша кафе, трябва да изплакнете кафемашината с топла вода, както следва:

1. Налейте вода в резервоара за вода, нивото на водата не трябва да надвишава отметката "MAX" в резервоара за вода.

Забележка: Уредът е снабден с подвижен резервоар за лесно почистване, можете да напълните резервоара с вода отделно и след това да върнете резервоара в уреда.

2. Поставете цедката в металната ръкохватка /не поставяйте кафе в нея/.
3. Поставете една чаша върху загряващата плоча. Бутона за контрол на парата е на позиция OFF.

Забележка: Уредът не е оборудван с чаша, моля, използвайте собствените си чаши за кафе.

4. Включете уреда към електрическата мрежа. Натиснете бутона за захранване и червеният индикатор ще светне.





5. Натиснете бутона за управление на помпата в положение "■" помпата ще изпомпва вода. Когато водата изтича, затворете помпата, като натиснете бутона за управление на помпата в положение "■", натиснете селектора за кафе / парата в положение "■" и изчакайте за момент. Уредът започва да се нагрява предварително, докато вътрешната лампа на ключа за управление на помпата не свети, показва, че е приключило предварително подгръването. Натиснете ключа за управление на помпата отново в положение "■" и водата ще изтече.

6. Когато водата спре да тече, можете да излеете водата и след това да почистите уреда. Сега можете да пригответе кафе.


Забележка: Възможно е да има шум при изпомпване на водата за първи път. Това е нормално, уредът се обезвъздушава отвътре. След около 20 секунди, шумът ще изчезне.

ПРЕДВАРИТЕЛНО ПОДГРЯВАНЕ

Тза да направите една чаша добро горещо кафе еспресо, ние ви препоръчваме да подгръвате уреда, преди да направите кафе, включително ръкохватката, цедката и чашата, така че ароматът на кафе да не може да бъде повлиян от студените части.

1. Извадете резервоара и го напълнете с вода. Нивото на водата не трябва да надвишава отметката „MAX“ в резервоара. След това поставете резервоара в уреда правилно.
2. Поставете цедката в ръкохватката. Уверете се, че дръжката на ръкохватката е подравнена с жлеба в уреда, след това поставете ръкохватката от позиция „Insert“. Можете да фиксирате здраво в кафемашината, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка, докато не бъде в позиция „Lock“. Поставете чаша еспресо на сменяемия плот.
3. След това свържете уреда към захранващата мрежа. Уверете се, че бутона за контрол на парата е на позиция OFF.
5. Натиснете бутона за захранване  еднократно, червеният индикатор свети, натиснете селектора за кафе / парата в позиция  ” Натиснете бутона за управление на помпата в положение  ” position, when there is water flowing out, close the pump immediately. The рикогато има изтичане на вода, незабавно затворете помпата. Целта на стъпката е да се изпомпва водата от резервоара в корпуса.
6. Когато лампата за управление на помпата е осветена, трябва отново да натиснете бутона за управление на помпата в положение  ” и топлата вода ще изтича. Когато лампата изгасне, затворете помпата. Предварителното нагряване е завършено.

ПРИГОТВЯНЕ НА ЕСПРЕСО

1. Свалете ръкохватката завъртайки надясно. Сложете мляно кафе в ръкохватката с кафе на дози /съдържа се към окомплектовката/. Една пълна лъжица мляно кафе може да приготви приблизително едно кафе. След това натиснете кафето с тампера.
2. Поставете ръкохватката в отвора и здраво затегнете надясно докато се закрепил добре.
3. Вземете топлата чашка от основата за замяване и я поставете върху решетката за остатъчна вода.
4. В това време индикаторът готовност /зелено/ ще светне. Веднага след като светне зелената лампичка трябва да натиснете надолу бутона за помпата на най-ниската позиция .  ” Кафето ще започне да тече.

Забележка: По време на работа, ако индикаторът изгасне, трябва да затворите помпата и да спрете, за да направите еспресо кафе. След няколко секунди, ако лампата отново свети, можете да направите кафето за еспресо да продължи, като натиснете бутона за управление на помпата в положение “■”, лампата се включва и изключва, за да се поддържа температурата на водата достатъчно гореща.

ВНИМАНИЕ: Не оставяйте кафеварката без надзор по време на приготвянето на кафе, тъй като понякога трябва да се настройва ръчно.

5. След като приключите с приготвянето на кафето, можете да махнете ръкохватката, завъртайки по посока на часовниковата стрелка, след това да излейте остатъка от кафе в цедката.
6. Оставете ги да се охладят напълно, след това изплакнете под течаща вода.

ПРИГОТВЯНЕ НА КАПУЧИНО / МЛЯКО С ПЯНА

1. Първо, в една достатъчно голяма чаша, пригответе кафе espresso, следвайки инструкциите „ПРИГОТВЯНЕ НА ESPRESSO”. Уверете се, че регулатора за пара се намира на най-ниската степен.
2. Натиснете бутона за кафе / пара на позиция “■” изчакайки индикаторът готовност да светне /зелено/.

Забележка: По време на работа, индикаторът в селектора за кафе / парата ще се включи и изключи, за да се поддържа желаната температура.

3. Напълнете кана с около 100 ml мляко за всяко капучино, което ще се приготви. Препоръчва се да използвате пълномаслено мляко при температурата на хладилника (не горещо!).

Забележка: При избора на размера на каната се препоръчва диаметърът да не е по-малък от 70 ± 5 mm и да се има предвид, че млякото се увеличава с 2 обема, като се уверите, че височината на каната е достатъчна.

4. Завъртете регулатора на парата бавно обратно на часовниковата стрелка, от устройството за разпенване ще излезе пара.

Забележка: Никога не завъртайте бутона за управление на парата бързо, тъй като парата ще се натрупва бързо за кратко време, кое-

то може да увеличи потенциала на риска от експлозия.

5. Поставете устройството за пяна в млякото около 2 см дълбочина и завъртете копчето за управление на пара в посока обратна на часовниковата стрелка, млякото ще започне да се увеличава и ще изглежда пенливо.
6. Когато достигнете желаната температура, можете да завъртите копчето за управление на пара в позиция „о“
Забележка: Почистете изхода на парата с мокра гъба веднага след като спре производството на пара, но внимавайте да не се нараните от горещата пара.
7. Изсипете пенливото мляко в подготвеното еспресо. Сега капучиното е готово. Ако желаете, добавете захар и поръсете пяната с малко какао на прах или канела..
8. Натиснете и освободете пусковия ключ ON/OFF на позиция “■” да изключите кафе машината.
Забележка: Препоръчваме Ви да изчакате поне 5 минути машина-та да изстине преди да направите отново кафе! В противен случай може от кафе машината да излезе неприятен мирис на изгоряло.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА НАКРАЙНИКА ЗА ПАРА

Накрайникът за пара /без пластмасовата част за пяна/ може да бъде използван за приготвяне на топли напитки като топъл шоколад или чай.

Метод:

1. Свалете резервоара за вода и го напълнете до желаното от Вас количество. Нивото на вода не трябва да преминава „MAX“, обозначено върху резервоара. След това поставете отново резервоара на мястото му.
2. Поставете горния капак и след това свържете уреда към захранването.
3. Натиснете захранващия бутон в положение “■” и лампата ще светне.
4. Уверете се, че бутона за избор на кафе / пара е в тази “■” позиция. Завъртете ключа за управление на помпата на “■” „позиция“. Когато помпата започне да подава вода изключете помпата веднага натискайки бутона за кафе/ пара на най-ниска позицията. “■”

Кафе машината започва да загрева. Когато светне зелената лампа означава, че загреването е приключило.

5. Свалете пластмасовата част от накрайника за пара.
6. Потопете дюзата на парата в течността за да се нагрее. Завъртете бавно регулатора за пара обратно на часовниковата стрелка, за да започне подаването на пара.
7. Когато достигне желаната температура, можете да завъртите регулатора за пара на най-долна позиция.
8. Натиснете и освободете пусковия ключ ON/OFF на позиция "■" за да се изключи кафе машината.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Ако не се извършва никаква операция с уреда след 29 минути ще се изключи автоматично.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Винаги изключвайте машината и се уверете, че е охладена преди да я почистите.
- Не мийте в миялна машина.
- Почиствайте корпуса на кафемашината с влажна и чиста гъба често и поддържайте чист резервоара за вода, измивайте редовно решетката за остатъчни води и след това я подсушете.

Забележка: Не почиствайте с алкохол, или разтвор за почистване. Никога не потапяйте корпуса във вода. Никога не потапяйте кабела, щепсела, или самия уред във вода или други течности.

Резервоар за вода / Метална ръкохватка

Измийте резервоара и металната ръкохватка със сапунена вода, изплакнете добре и ги оставете да изсъхнат.

Цедка

1. Измийте и подсушете добре след всяка употреба.
2. На приблизително всеки 100 употреби почистете, както следва: премахнете цедката от ръкохватката. Почистете цедката в горещца

вода с помощта на четка, уверете се, че отворите не са блокирани, ако е необходимо почистете с повторно. Подсушете и сглобете цедката и ръкохватката и се уверете, че частите са правилно сглобени.

Накрайник за пяна / Дюзата за гореща вода

- Преди почистване оставете горещата вода да изтече през дюзата и след това преминете към почистване.
- Извадете гумената тръба надолу, след това я промиете старателно. Уверете се, че дупката не блокира, ако е необходимо я отблокирайте с игла.
- Върнете гумената тръба върху дюзата.

Тава за остатъчни води

- Изпразвайте тавата редовно, измийте я и след това я подсушете.

ПОЧИСТВАНЕ НА УТАЙКАТА

1. За да бъдете сигурни, че кафе машината работи функционално и резултатно, че вътрешната тръба ще е чиста и максимално добрият вкус на кафето ще бъде гарантиран, трябва да я почиствате от останалата във вътрешността на машината утайка на всеки 2-3 месеца..
2. Напълнете резервоара с вода и почистващ препарат срещу котлен камък до „MAX” в съотношение 4:1. Съотношението може да варира затова прочетете инструкциите за експлоатация върху препарата за почистване от котлен камък.
3. Проследете инструкциите по-горе за подгриване, сложете металната ръкохватка /без да слагате кафе вътре/, поставете резервоара за да започне да се загрева водата
4. Натиснете ON/OFF бутона и червената лампа ще светне. Тогава натиснете бутона за управление на помпата, уверете се, че за избор на кафе / пара е в положение “■” Изчакайте за момент, кафе машината започва да се загрева.
5. Когато лампата светне в зелено, това показва, че затоплянето е завършило. Натиснете бутона за управление на помпата в “■”

- позиция и оставете водата да изтече като за две чаши кафе. След това спрете помпата и изчакайте 5 сек.
6. Натиснете надолу бутона за кафе / пара в “■” положение, изчакайте да светне зелената лампичка. Оставете парата за 2 минути, а след това завъртете регулатора за пара на най-долната позиция за да се спре подаването на пара. Натиснете пусковия ключ ON/OFF на най-високата позиция за да спрете процеса. Оставете машината около 15 минути за да може препаратът да почисти вътрешността и от наслагванията на котлен камък.
 7. Рестартирайте устройството и повторете стъпките 4-6 най-малко 3 пъти.
 8. След това натиснете бутона за избор на кафе / пара, в “■” Позиция. Когато зелената лампичка светне, натиснете надолу бутона за контрол на най-ниската “■” позиция за да заври водата и да се почисти от всички наслагвания на котлен камък.
 9. След като пригответе кафе /без мляно кафе/ напълнете резервоара до „MAX”, повторете стъпките описани по-горе /не е необходимо да чакате 15 минути при стъпка 5/ докато се изпразни напълно резервоара.
 10. Повторете стъпка 9 най-малко три пъти, за да се уверете, че тръбите са чисти.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Вероятен проблем	Причина	Отстраняване
Има изтичане от долната част на кафе машината	Има много вода в съда за остатъчни води	Почистете съда за остатъчни води
	Има много вода в съда за остатъчни води.	Свържете се с оторизирания сервиз на SINGER за отстраняване на проблема.
Има изтичане от външната страна на филтъра.	Има кафе от страни на филтъра	Почистете тази страна от кафето

Кафето има кисел вкус	Не сте почистили правилно кафе машината след като сте почиствали котления камък	Почистете добре кафе машината така, както е показано в „Преди първата употреба“
	Мляното кафе не е прясно и е било дълго време на топло и влажно място	Използвайте прясно кафе и го съхранявайте на сухо и проветриво място. След като сте отворили пакета с кафе, затворете го добре и го съхранявайте в хладилника за да се запази свежо.
Кафе машината не работи	Щепселът на кабела не е влязъл добре в контакта	Включете правилно кафе машината към електрическата мрежа. Ако продължава да не работи, обърнете се към оторизирания сервиз на SINGER за отстраняване на проблема
Парата не може да прави пяна	Индикаторът готовност на парата /зелено/ не е светнал.	Само когато индикаторът готовност парасветне зелено парата ще може да прави пяна
	Съдът който използвате не е подходящ или е много голям	Използвайте голяма и тясна чаша
	Използвате обезмаслено мляко	Използвайте пълномаслено или с ниска масленост мляко

Не предприемайте сервизни действия сами, ако не се намери причината за дефекта. Свържете се със сертифициран сервизен център на SINGER.you had better contact certified SINGER service center.



Във връзка със стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други европейски страни с разделно събиране на отпадъци)

Този знак, намиращ се върху уреда или опаковката му, означава ,че този продукт не трябва да бъде изхвърлен заедно с обикновените битови отпадъци, а трябва да бъде предаден в предназначените за тази цел пунктове за рециклиране. Правилното рециклиране помага за опазването на околната среда. За повече информация във връзка с рециклирането на продукта се обърнете към съответните служби във Вашето Кметство или Община.

SINGER®

SSM S.A.

6 KIFISSOU STR., 122 42 EGALEO, ATHENS, GREECE
T: +30 210 5386400, +30 210 5138141

SSM A.E.

ΚΗΦΙΣΟΥ 6, 122 42 ΑΙΓΑΛΕΩ, ΑΘΗΝΑ
T: 210 5386400, 210 5138141

VELANIS APPLIANCES A.E.

ΣΕΡΒΙΣ & ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

ΔΥΡΡΑΧΙΟΥ 62, 104 43 ΣΕΠΟΛΙΑ
T: 210 5135874, 210 5139517

“СИНГЕР АПЛАЙАНСЕС БЪЛГАРИЯ” ООД

ЕИК 203032592

ГР. СОФИЯ 1407, БУЛ. „ЧЕРНИ ВРЪХ“ 80-82, ЕТ. 3, АП. 14
ТЕЛ. 02 962 04 44 ФАКС 02 868 34 93

www.singer.gr
www.singer.bg